

Installations sportives

Sportanlagen

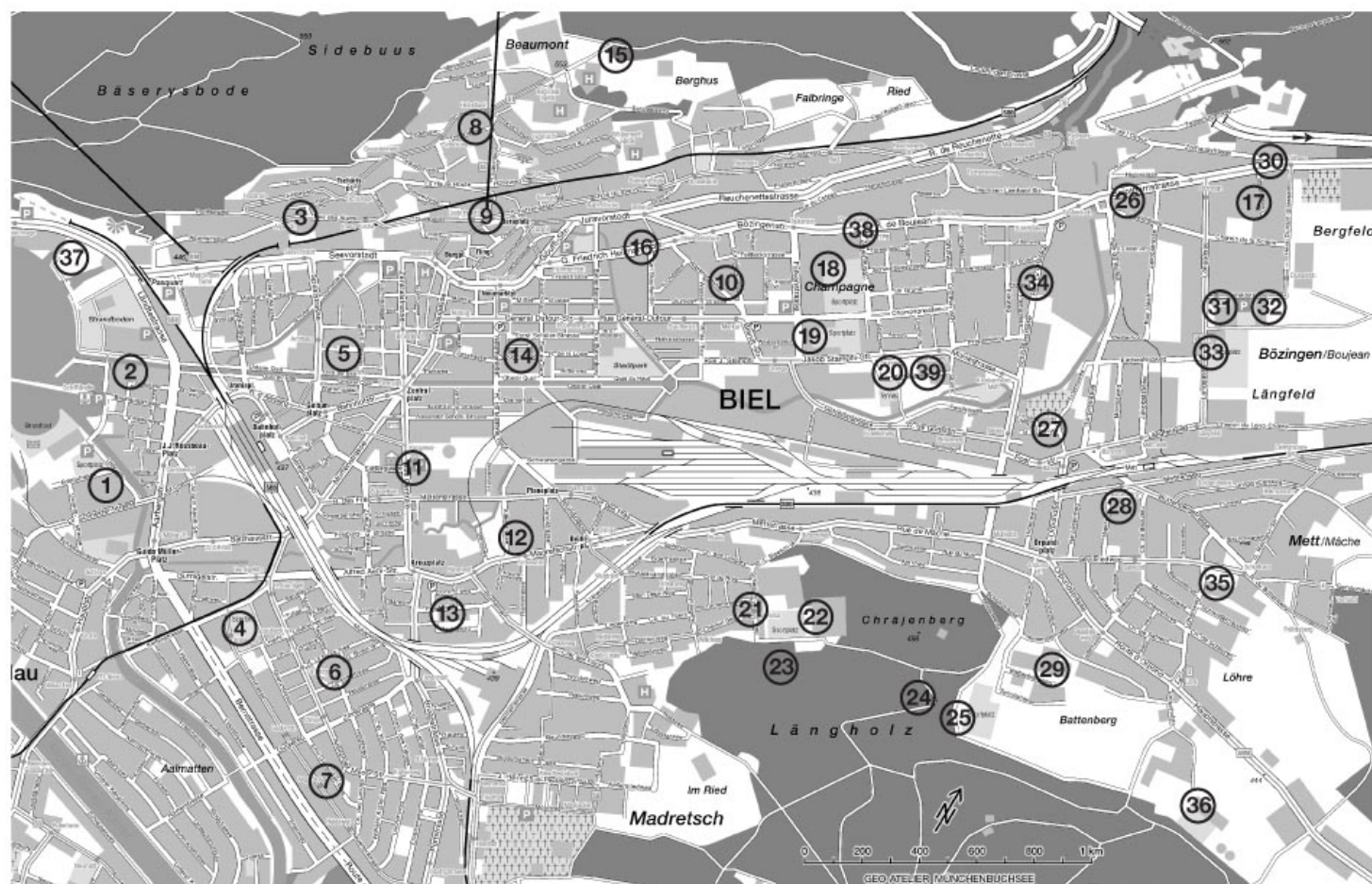
- ① Plage / Strandbad / Beach-Volleyball
- ② Centre sportif Gymnase / Sportzentrum Gymnasium
- ③ Halles rue des Alpes / Turnhallen Alpenstrasse
- ④ Terrains de football Mühlefeld / Fussballplätze Mühlefeld
- ⑤ Halle Plänke / Turnhalle Plänke
- ⑥ Halle Mühlefeld Nord / Turnhalle Mühlefeld-Nord
- ⑦ Halle Mühlefeld Sud / Turnhalle Mühlefeld-Süd
- ⑧ Halle Prés-Walker / Turnhalle Walkermatte
- ⑨ Stand de tir à l'arbalète / Armbrust-Schiesstand
- ⑩ Centre sportif CFP / Sportzentrum BBZ
- ⑪ Palais des Congrès / Kongresshaus
- ⑫ Halles Platanes / Turnhallen Platanes
- ⑬ Halle chemin de la Paix / Turnhalle Friedweg
- ⑭ Halles rue de la Loge / Turnhallen Logengasse
- ⑮ Parcours Vita Chante-Merle/Vita-Parcours Vogelsang
- ⑯ Halles Prés-Ritter / Turnhallen Rittermatte
- ⑰ Swiss Tennis
- ⑱ Champagne, halle, football, athlétisme
Champagne, Turnhalle, Fussball, Leichtathletik
- ⑲ Stade de football Gurzelen / Fussballstadion Gurzelen
- ⑳ Terrains de football rue Staempfli, Tennis-Club
Fussballplätze Stämpflistrasse, Tennis-Klub Biel
- ㉑ Tilleul, halle, football / Linde, Turnhalle, Fussball
- ㉒ Gymnase Tilleul / Gymnasium Linde
- ㉓ Parcours Vita Madretsch/ Vita-Parcours Madretsch
- ㉔ Départ parcours mesuré / Start Laufträff
- ㉕ Mettmoos / Skater-Hockey
- ㉖ Halle Boujean / Turnhalle Bözingen
- ㉗ Halle rue de la Poste / Turnhalle Poststrasse
- ㉘ Halles Sahligut / Turnhallen Sahligut / Skater-Hockey
- ㉙ Halles Battenberg / Turnhallen Battenberg
- ㉚ Bocciodrome / Bocciodromo
- ㉛ Stade de Glace / Eisstadion
- ㉜ Halle de curling / Curlinghalle
- ㉝ Terrains de football Long-Champ/rue Jakob
Fussballplätze Längfeld/Jakobstrasse
- ㉞ Halle du Châtelet / Turnhalle Schösslistrasse-Sonnenfeld
- ㉟ Halle Geyisried / Turnhalle Geyisried
- ㊱ Ecole d'équitation / Städtische Reitschule
- ㊲ Clubs d'aviron / Ruderklubs
- ㊳ Squash Arsenal / Zeughaus
- ㊴ Pétanque Omega

Erklärungen siehe Seiten 48+49



*Les Installations
accessibles à chacun*

*Anlagen, die jedermann
zugänglich sind*



Installations sportives

Sportanlagen

Environs de Bienne / Umgebung von Biel

		Ø
Aile delta	Montagne de Boujean	032 384 66 19
Deltafliegen	Bözingenberg	079 251 06 75
Badminton	Büren	032 351 60 51
	Nidau	032 331 30 70
Karting	Kappelen	032 392 22 33
Minigolf	Studen	032 374 28 86
	Lyss	032 384 66 67
	Gerolfingen	032 396 11 66
Equitation	Lengnau	032 652 86 94
Reiten	Lyss	032 384 55 88
	Meinisberg	032 377 20 47
Natation	Nidau	032 331 74 34
à l'extérieur	Meinisberg	032 377 15 72
Freibäder	Lyss	032 384 23 34
	Granges/Grenchen	032 653 09 07
	Aarberg	032 392 23 84
	Büren a.d.A.	032 351 23 41
	Douanne/Twann	032 315 21 53
Parapente	Nods	032 751 47 42
Gleitschirm- fliegen		
Squash	Büren a.d.A.	032 351 60 51
	Brügg	032 373 17 47
	Lyss	032 384 66 67
Tennis	Scheuren	032 355 10 86
	Büren a.d.A.	032 351 60 51
	Brügg	032 373 17 47
	Nidau (Dufour)	032 331 85 80
	Nidau (Schlossmatte)	032 331 62 10
	Lyss (Grünau)	032 387 03 15
	Lyss	032 384 66 67
	Ipsach-Herdi	032 331 12 51
Ski alpin	Savagnières	032 941 21 80
Alpinski	Nods	032 751 64 89
	Tramelan	032 487 52 66
	Prés-d'Orvin	032 323 93 08

Parcours Vita Madretsch

Forêt de Madretsch, départ stade des Tilleuls
2,5 km avec 20 exercices à exécuter

**Parcours Vita Chante-Merle**

En forêt, au-dessus de l'hôpital de Beaumont 
2,8 km avec 43 exercices à exécuter

**Parcours mesuré, Mettmoos**

Départ près de l'école du Battenberg
3 parcours de jogging, 4,140 km,
4,780 km, 8,200 km

**Piste finlandaise**

Macolin. Départ halle de sport de l'OFSP
Piste recouverte de copeaux

**Mettmoos**

Mâche, proche de l'école du Battenberg
(pas de souliers à crampons!)
Installations d'athlétisme

**Piscine couverte
Palais des Congrès**

Rue Centrale, tél. 032 329 19 50
Lundi, mardi et jeudi: 7 à 19 heures
Mercredi et vendredi: 7 à 21 heures
Samedi: 8 à 17 heures
Dimanche: 8 à 17 heures

Bassin de 25 m avec plongeoirs 1 et 3 m, toboggan,
1 bassin d'apprentissage
Natation, plongeon, sauna, fitness

Plage de Bienne

Réouverture en été 2004
Accès: rue des Bains ou rue Dr. Schneider
Tél. 032 323 12 06
Natation, beach-volleyball

Piste de ski de fond, Macolin

Stade de la Fin du Monde/Hohmatt
7,5 km de piste tracée, partiellement éclairée

Prés-d'Orvin

Accès par Evillard – Orvin, ou par Frinvillier – Orvin
Ski alpin: 2 téléskis, 1 télésiège d'apprentissage,
tél. 032 323 93 08
Ski de fond: 50 km de pistes tracées

Stade de Glace

Boujean, Länggasse
Octobre à février, renseignements: tél. 032 341 35 55
Location des patins

Bocciodrome Boujean

Route de Soleure, tél. 032 341 77 22
Mi-mars à mi-octobre
Location des terrains et des boules sur place

Pétanque Omega

Rue Stämpfli 124, Tel. 032 341 90 11
14 pistes couvertes

Tables de billard

Rue Centrale 66, tél. 032 322 12 12
3 tables billard français
2 tables billard américain (pool)

Echecs

Restaurant Urania, place de la Gare 1
Jeux à disposition

Anlagen, die jedermann zugänglich sind

54

Vita-Parcours Madretsch

Madretscher Wald, Start beim Stadion Linde
2,5-km-Parcours mit 20 Übungen



Vita-Parcours Vogelsang

Im Wald, oberhalb des Regionalspitals Beaumont ☒
2,8-km-Parcours mit 43 Übungen



Laufträff Mettmoos

Start hinter dem Schulhaus Battenberg
3 Laufstrecken: 4,140 km, 4,780 km, 8,200 km



Finnenbahn

Magglingen. Start BASPO-Sporthalle
600 resp. 1000 Leistungsmeter



Mettmoos

Mett, Nähe Schulhaus Battenberg
(Keine Fussballschuhe!) Leichtathletikanlage



Hallenschwimmbad Kongresshaus

Zentralstrasse, Tel. 032 329 19 50
Montag, Dienstag und Donnerstag: 7 bis 19 Uhr
Mittwoch und Freitag: 7 bis 21 Uhr
Samstag: 8 bis 17 Uhr
Sonntag: 8 bis 17 Uhr



25-m-Becken mit 1- und 3-m-Sprungbrett,
Rutschbahn, 1 Lehrschwimmbecken
Schwimmen, Tauchen, Sauna, Fitness

Strandbad

Wiedereröffnung Sommer 2004
Zufahrt: Badhausstrasse oder Dr. Schneider-Strasse
Tel. 032 323 12 06
Schwimmen und Beach-Volleyball



55

Magglingen, Langlaufloipen

Stadion «End der Welt»/Hohmatt
7,5 km Loipen, teilweise beleuchtet



Prés-d'Orvin

Zugang über Leubringen–Orvin oder
Frinvillier–Orvin



Ski: 2 Skilifte, 1 Skilift für Anfänger,
Tel. 032 323 93 08

Langlauf: 50 km Loipen

Eisstadion

Bözingen, Länggasse
Von Oktober bis Februar, Auskunft: Tel. 032 341 35 55
Schlittschuhe können gemietet werden



Bocciodromo Bözingen

Solothurnstrasse, Tel. 032 341 77 22
Mitte März bis Mitte Oktober
Miete der Plätze und der Kugeln an Ort und Stelle



Pétanque Omega

Stämpflistrasse 124, Tel. 032 341 90 11
14 gedeckte Bahnen



Billardtische

Zentralstrasse 66, Tel. 032 322 12 12
3 französische Billardtische
2 amerikanische Billardtische (Pool)



Schach

Restaurant Urania, Bahnhofplatz 1
Spiele stehen zur Verfügung

